

ПРАВЕЛНИК MEDIPE.bg

§ 1

Общи разпоредби

1. Следния правилник (наричан по-нататък: „Правилник“) урежда принципите и условията на ползване на интернет страницата която намира се на домейн: www.medipe.bg (наричан по-нататък: „Портал“)
2. Правилника определя извършване на задълженията произтичащи от чл.8 ал.1 т.1 на закона от 18 юли 2002 г. за извършване на услугите по електронен път (т.е. Д.В от 2016 г., поз. 1030 с изменения), наричан по-нататък Закон за предоставяне на услугите по електронен път с направен достъп за Употребилите чрез Портала.
3. Следния правилник беше издаден в основа на приложимото законодателство, по-специално с вземане под внимание: а. Закон от 18 юли 2002 г. за изпълняване на услуга по електронен път (т.е. Д.В от 2016 г., поз. 1030. с изменения); б. Закон от 29 август 1997 г. за защитата на личните данни (т.е. Д.В от 2016 г., поз. 922 с изменения)в. Закон от 16 юли 2004 г. за далекосъобщенията (т.е Д.В. № 171, поз. 1800);
4. Доставчика на услугите е Администратора на Портала (наричан по-нататък: „Администратор“ или „Доставчик на услугите“) т.е. ММ дружество с ограничена отговорност със седалище във Вроцлав на ул.Стжегомска 236А, 54-432 Вроцлав, вписано в Регистъра на предприемачите в Националния съдебен регистър от Районен съд за Вроцлав-Фабрична, VI Икономическо Отделение на Националния съдебен регистър под номер 0000680412, ДДС номер PL8943106532, статичен номер REGON 367423590, дружествения капитал 50.000 зл.
5. Потребителят е физическо лице с ограничена правоспособност или пълна правоспособност, което приема условията за извършване на услугите по електронен път определени в Правилника (наричан по-нататък: „Потребител“).

§ 2

Услуга

1. Услугата предоставяна чрез Портала обхваща даване на достъп до информация на Потребителя отнасящи се към заетостта и работни оферти по професия Болногледач/Болночледачка на възрастни хора на територията на Федерална Република Германия и също така търговска информация отнасяща се към заетостта или посредничеството при наемане на персонал от Администратора (наричана по-нататък: „Услуга“).
2. Всички предоставяни информации в рамките на Услугата имат показателен характер, в основа на тях Потребителя няма право на каквито и да са искове от Администратора за наемане под форма на трудов договор или наемане под каквато и да е друга гражданскоправна форма и също така за предоставяне на услуги свързани с курсове по немски.
3. Услугата започва да бъде предоставяна в момента на свързване се Потребителя с Портала, което се счита като приемане на следния правилник. За прекъсване на предоставяне на

услугата се счита момента в който Потребителя излиза от Портала, с изключение на т. 4 от настоящия член.

4. При случай на даване на съгласие на Потребителя за получаване на търговски информации и за предоставяне на личните му данни, Услугата обхваща също така и изпращане на търговски информации отнасящи се към заетостта на територията на ЕС, по-специално Федерална Република Германия. При такъв случай прекъсването на предоставяне на Услугата, с изключение на условията посочени в точка 3 по-нагоре, се счита когато Потребителя отстрани своето съгласие за получаване на търговски информации.

5. По време на присъединяването се към Портала, Потребителя заявява, че е запознат с правилника и се задължава да спазва неговите правила.

6. Портала е собственост на Администратора. Администраторът е упълномощен да променя неговата функционалност, с цел подобряване на предлаганите услуги и също така на промяна на интерфейса на Портала изцяло или частично. Наименование на Портала, лого, принципите на действие на Портала, всичките негови графични части, интерфейс и също така софтуер, който ползва и изходен код на Администратора, подлежат на правна охрана в основа на Закон от 4 февруари 1994 г., Закон за защита на авторското право и сродните му права (т.е. Д.В. от 2017, поз. 880 с изменения) и други императивни разпоредби.

§ 3

Дефиниции

Всеки път когато в Правилника става въпрос за:

1) Администраторът – разбира се като ММ дружество с ограничена отговорност със седалище във Вроцлав на ул.Стжегомска 236А, 54-432 Вроцлав, вписано в Регистъра на предприемачите в Националния съдебен регистър от Районен съд за Вроцлав-Фабрична, VI Икономическо Отделение на Националния съдебен регистър под номер 0000468193, ДДС номер PL8943047232, дружествения капитал 50.000 зл. Чрез изражението Администраторът разбира се също Администратора на личните данни.

2) Лични данни – разбира се като основни данни за потребителя по специално: име, фамилия, имейл, телефон, адрес и други данни за директен контакт, който позволява да се определи самоличността пряко или косвено.

3) Софтуер – разбира се като уеб браузъри които може да ползва Потребителя, с цел разглеждане на Портала. Примерните уеб браузери са: Opera, Chrom, Mozilla Firefox, Internet Explorer или Safari.

4) Външен софтуер – разбира се като услуга Callpage, извършвана чрез Callpage дружество с ограничена отговорност със седалище във Варшава (00-640 Варшава, ул. Мокотовска 1), вписано в Регистъра на предприемачите в Националния съдебен регистър от Районен съд за Варшава, XII Икономическо Отделение на Националния съдебен регистър под номер 0000572159 с дружествения капитал 10.000 зл., притежаващ ДДС номер 7010503522, статичен номер REGON 362313916 и също така услугата LiveChat извършвана от LiveChat Software S.A. със седалище във Вроцлав (53-134 Вроцлав, ул. Денбова 3) вписано в Регистъра на предприемачите в Националния съдебен регистър от Районен съд за Вроцлав-Фабрична, VI Икономическо Отделение на Националния съдебен регистър под номер 0000290756 с дружествения капитал 515.000,00 зл., притежаващ ДДС номер 8992447196, , статичен номер REGON 932803200.

5) Файл Cookies (бисквитки) – разбира се като компютърни данни, представляващи по специално текстови файлове, които се съхраняват на устройството на потребителя и предназначени са за ползване на интернет страници на Портала.

6) Java Script - скриптов език , създаден от фирмата Netscape, използван на Портала. 7) Портал - разбира се като интернет страница <http://www.medipe.bg/>

8) Устройство – разбира се като електронно устройство чрез, който Потребителя получава достъп до Портала (компютър, таблет, смартфон и др.)

9) Потребител - разбира се като лице който разглежда Портала и също така контактува с помощ на Формуляра за контакт.

10) Формуляр за контакт – разбира се като електронен формуляр за контакт намиращ се на домейн адрес <http://medipe.bg/> и също така на поддомейн адрес <http://medipe.bg/>

§ 4

Технически изисквания

1. Условието за ползване на Портала е притежаване от Потребителя на Устройство със Софтуер, свързано с интернет мрежата, обвързани интернет мрежи чрез мрежови услуги с включен Java Script и записване на файлове cookies (бисквитки).

2. Ползването на Портала не е ограничено териториално. 3. Администраторът не понася отговорност за затруднения свързани с ползването на услугите възникнали от неизпълняване на техническите изисквания определени в ал. 1, по-специално при грешно конфигуриране на софтуера или устройството на Потребителя или възникнали от техническите проблеми на устройството или интернет връзката на Потребителя.

§ 5

Забележки свързани с ползването на Портала

1. Потребителя може да изпраща забележки свързани с неправилното действие на Портала чрез електронна поща на имейл адрес изложен на началната страница в раздела „Контакт“. Отговорът ще бъде предоставен в рамките на 14 дни от датата на получаване на писменото заявление в форма, в която Администратора на Портала получил заявлението.

2. В по-специални случаи, т.е, когато разглеждането на заявлението има нужда от необичайни, специални действия и мерки от страна на Администратора или ще се срещне с обективни независими и не причинени от Доставчика на услугите препятствия, срока за разглеждането на заявлението може да бъде удължено, но не по-дълго от 14 дни.

3. В случай, в който за да се направи разглеждането на заявлението, необходимо е да се получи от Потребителя допълнителни изяснения, срока на разглеждане на заявлението може да се удължи адекватно до срока, в който Изпълнителят е предоставял изясненията.

4. Портала предоставя на Потребителя официални информации отнасящи се към обхвата на действията на Доставчика на услугите и също така функционалност под формата на електронни формуляри използвани за доброволно оставане от Потребителя на основни данни за контакт, които Доставчика на услугите ще използва за да установи връзка под електронна форма или чрез гласовото повикване с Потребителя.

5. Терминът основни лични данни означава Лични Данни такива като име и фамилия на Потребителя, допълнително събира се информация за телефонен номер за контакт или адрес на електронната поща. В някои случаи, Потребителя може да бъде помолен да определи доброволно региона в основа, на които Доставчика на услугите ще уточни отговорния отдел на фирмата за контакт с Потребителя.
6. Потребителя дава своите Лични Данни доброволно и чрез контакт с Доставчика на услугите може да редактира личните си данни и откаже по-нататъшния контакт от страна на Доставчика на услугата.
7. Забранява се Потребителя да дава Личните Данни на друго лице.
8. Лични данни са обработвани от Администратора съответно с Политиката за Поверителност на Medipe.bg (Политиката за Поверителност на MEDIPE намира се във втората част на документа).
9. Потребителя трябва да ползва Портала съответно с неговото предназначение. Всичките дейности на Потребителя, които въздействат на влошаването на дейването на Портала, неоторизиран достъп до Портала, генериране на прекомерен и неоправдан мрежов трафик на Портала, са забранени. Неправилното употребяване на Портала отнася се също така до неправилното използване на функционалността на електронните формуляри предоставяни от Доставчика на услугите чрез Портала причинявайки се до неприемлив мрежов трафик нарастване на данните, което може доведе до временно прекъсване на достъп до Портала чрез другите потребители.
10. Администраторът притежава средства за анализ на мрежовия трафик и също така за неоторизирани действия на Потребителите и си запазва право да блокира единични IP адреси, цели множества на IP адреси (части или цели заподозрени мрежи) и дори целите региони от, които според Доставчика на услугите, възможно е било неправилно действие на Потребителя, което не отговаря на предназначението и ползването на Портала.
11. Средства за анализ на трафика на Потребителите събират автоматично основни данни за времето на посещения на Портала от Потребителите, данни за определяне на региона на активността на Потребителя, устройството на Потребителя чрез, който се е свързал с Портала и също така за неговата основна конфигурация. Доставчика на услугите използва тези данни за превантивни дейности, действия за подобряване на функционирането на Портала и също така за маркетингови изследвания.

§ 6

Окончателни разпоредби

1. Доставчика на услугата запазва си право на въвеждане на промени на следния Правилник, според съответното законодателство. Актуална версия на Правилника ще бъде достъпна на интернет страницата www.medipe.bg.
2. Администраторът има право да завърши дейването на Портала и прекрати предоставянето на услугата по всяко време.
3. За разглеждане на евентуални спорове помежду Администратора и Потребителя приложимо е полското законодателство а териториално компетентния съд е Общ съд със седалище във Вроцлав.

4. По въпроси, неуредени в настоящия Правилник се прилага разпоредбите на полското законодателство, по-специално на Гражданския кодекс и Закон за предоставяне на услугите по електронен път. Приложение №1 към Правилника ИНФОРМАЦИЯ ЗА СПЕЦИФИЧНИТЕ РИСКОВЕ СВЪРЗАНИ С ПОЛЗВАНЕТО НА УСЛУГИТЕ ПРЕДОСТАВЯНИ ПО ЕЛЕКТРОНЕН ПЪТ ОТ ПОТРЕБИТЕЛИТЕ Администраторът изпълнявайки задължението произтичащо от чл. 6, точ. 1 от закон от 18 юли 2002 г. за предоставяне на услугите по електронен път (т.е Д.В. от 2016 г. поз. 1030 с изменения), информира за специфичните рискове свързани с ползването от Потребителите на услугите предоставяни по електронен път. Следната информация отнася се към потенциални рискове, но които трябва да се има в предвид, въпреки прилагането от Администратора на предпазни мерки за защита на инфраструктурата на Администратора от непозволені действия на трети лица. Основните рискове свързани с ползването на интернет мрежата са:

- 1) зловреден софтуер (на англ. Malware) - различни видове приложения или скриптове имащи вредно, престъпно или злонамерено действие спрямо комуникационните и информационните системи на Потребителя на интернет мрежата такива като: вируси, " червеи " софтуери, троянец (или троянски кон), кийлогъри, наречие;
- 2) шпионски софтуери (на англ. spyware) – програми за проследяване на действията на Потребителя , които събират информации за потребителя и изпращат ги – обикновено без неговото познание или позволение – на автора на софтуера;
- 3) спам – нежелани и непоръчани електронни съобщения изпращани едновременно до голям брой получатели, често с рекламен характер
- 4) придобиване на чувствителна информация като например парола, като извършителят приема чужда самоличност (на англ. Phishing)
- 5) хакване на информационните системи на потребителите ползвайки такива средства за хакване, като експлойт и руткит. Потребителят за да избегне написаните по-нагоре рискове, трябва да сложи на своя компютър или друго електронно устройство, което ползва за интернет връзка, антивирус програма. Такава програма трябва да бъде актуализирана непрекъснато. Защитата на потребителите, които се възползват на услугите предоставяни по електронен път гарантират също: 1) активирана защитна стена (на англ. firewall) 2) актуализиране на всеки вид софтуери; 3) неотваряне на прикачени към електронната поща приложения с неизвестен произход 4) четене на прозорците свързани с инсталацията и също така техните лицензии;5) изключване на макросите в файловете на MS Office с неизвестен произход ; 6) регулярно сканиране на софтуера чрез антивирус програмата и antymalware 7) кодиране на данни при тяхната трансмисия 8) инсталиране на програми за превенция (откриване и предотвратяване); 9) ползване на оригинални софтуери и приложения идващи от достоверен източник;

ПОЛИТИКА ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ MEDIPE.BG

§ 1

Основни разпоредби

Следната Политика за Поверителност беше издадена в основа на приложимото законодателство , по-специално взимайки предвид Закон от 16 юли 20014 г. за далекосъобщенията (Д.В. 2004 № 171, поз. с изменения) и също така Закон от 29 август 1800 за охрана на лични данни (Д.В. 1997г. № 133 поз. 883 с изменения) наричана по-нататък ЗзОнЛД. Администраторът се задължава да направи всичко възможно за да се гарантира сигурност и поверителност на личните данни, предадени по време на ползване на Портала и при определяне на принципите на съхраняване и на достъп до информации, на устройствата на Потребителя получени с помощ на файловете „cookies“, ползвани при предоставяне на услуги по електронен път, исканите от Потребителя във връзка с ползването от него страницата <http://www.medipe.bg/>

§ 2

Дефиниции

Всеки път когато в Политиката за Поверителност става въпрос за:

11) Администратор – разбира се като ММ дружество с ограничена отговорност със седалище във Вроцлав на ул.Стжегомска 236А, 54-432 Вроцлав, вписано в Регистъра на предприемачите в Националния съдебен регистър от Районен съд за Вроцлав-Фабрична, VI Икономическо Отделение на Националния съдебен регистър под номер 0000468193, ДДС номер PL8943047232, дружествения капитал 50.000 зл. Чрез изражението Администратор разбира се също като Администратор на личните данни

12) Лични данни – разбира се като основни данни за потребителя по специално: име, фамилия, имейл, телефон, адрес и други данни за директен контакт, който позволява да се определи самоличността пряко или косвено

13) Софтуер –разбира се като уеб браузъри, които може да ползва Потребителя, с цел разглеждане на Портала. Примерните уеб браузери са: Opera, Chrom, Mozilla Firefox, Internet Explorer или Safari.

14) Външен софтуер – разбира се като услуга Callpage, извършвана чрез Callpage дружество с ограничена отговорност със седалище във Варшава (00-640 Варшава, ул. Мокотовска 1), вписано в Регистъра на предприемачите в Националния съдебен регистър от Районен съд за Варшава, XII Икономическо Отделение на Националния съдебен регистър под номер 0000572159 с дружествения капитал 10.000 зл., притежаващ ДДС номер 7010503522, статичен номер REGON 362313916 и също така услугата LiveChat извършвана от LiveChat Software S.A.със седалище във Вроцлав (53-134 Вроцлав, ул. Денбова 3) вписано в Регистъра на предприемачите в Националния съдебен регистър от Районен съд за Вроцлав-Фабрична, VI Икономическо Отделение на Националния съдебен регистър под номер 0000290756 с дружествения капитал 515.000,00 зл., притежаващ ДДС номер 8992447196, , статичен номер REGON 932803200.

15) Файл Cookies (бисквитки) – разбира се като компютърни данни, представляващи по специално текстови файлове, които се съхраняват на устройството на потребителя и предназначени са за ползване на интернет страници на Портала

16) Обработване на Лични Данни – разбира се като каквито и да са операции извършвани с Личните Данни, такива като: събиране, записване, съхранение, подготовка, промяна, споделяне и изтриване, а по-специално тези извършвани в информационните системи

17) Портала - разбира се като интернет страница <http://www.medipe.bg/>

18) Устройство – разбира се като електронно устройство чрез, който Потребителя получава достъп до Портала

19) Потребител - разбира се като лице, който разглежда Портала и също така контактува с помощ на Формуляр за контакт

20) Формуляр за контакт – разбира се като електронен формуляр за контакт намиращ се на домейн адрес <http://medipe.bg/> и също така на поддомейн адрес <http://medipe.bg/>

§ 3 Обработване на Лични Данни

1. Личните Данни обработвани се в основа на съгласието на Потребителя и в случаите, в които правните уредби дават право на Администратора за Обработване на Личните Данни в основа на приложимото законодателство или с цел реализиране на сключения между страните договора

2. Даването на Личните Данни е доброволно, но задължително е при случай на нужда за контакт с Администратора, чрез Формуляр за контакт или Външен Софтуер.

3. Портала ще обработва Личните Данни само в изложените по-долу цели: а) задължителни за да се установи контакт с Потребителя, б) статистични, на които целта е подобряване на функционирането на Портала.

4. Съответно до чл. 23 ал. 1 точ. 2 Администраторът се задължава да дава достъп до данните и информацията на Потребителя на уповомощен орган в рамките на провежданото производство.

§ 4 Файлове Cookies (бисквитки)

1. Администратора посредством на Портала използва Файлове Cookies (бисквитки).

2. Портала използва два основни вида Файлове Cookies (бисквитки):

а) сесии – временни файлове, които са съхранявани на Устройството на Потребителя до момента на излизането му от Портала или изключването на Софтуера.

б) постоянните файлове – това са файлове съхранявани на Устройството на Потребителя през определен в параметрите на Файловете Cookies период или до момента на тяхното изтриване направено от Потребителя.

3. В рамките на Портала използвани се следните Файлове Cookies.

а) „задължителни“, които дават възможност на ползване на услугите предоставяни от Портала

б) бисквитки свързани с ефективността на сайта – които дават възможност на събиране на информации за лицето, което ползва интернет страниците на Портала.

в) функционални бисквитки, които дават възможност да се запази избраните от Потребителя настройки и персонализацията на интерфейса на Потребителя на пример: език, размерът на шрифта, оформлението на интернет страницата;

г) „рекламни бисквитки“, които позволяват на доставяне на рекламно съдържание на Потребителите по-съобразени с техните интереси.

4. Файловете Cookies измени в член 2 и 3 използвани се с цел:

а) приспособяване на съдържанието на Портала към предпочитанията на Потребителя и също така оптимизиране на неговото ползване; по-специално това позволява на разпознаване и показване на Портала на Устройството на Потребителя, приспособено до неговите индивидуални предпочитания.

б) изготвяне на статистики, които дават подкрепа при наблюдението на ползването на Портала от Потребителите, което влияе върху подобряването на неговата структура и съдържанието.

Използването на интернет страницата решения са безопасни за устройствата на Потребителите ползващи интернет страницата.

§ Права на потребителите

1. Потребителя притежава права съответно с разпоредбите на чл. 18 ЗЗОНЛД, по – специално право за поправка, допълване, актуализиране, коригиране и също така и искане на изтриване на личните данни. За тази цел трябва да се използва Формуляр за Контакт или изпрати имейл на адрес: kontakt@medipe.com

2. Потребителя има възможност да ограничи или изключи достъпа на Файловете Cookies до неговото устройство. При случай на използване на тази възможност, ползването на Портала ще бъде възможно, с изключение на някои от функционалностите й, които изискват Файловете Cookies.

3. Потребителя на Портала може всеки път да смени настройките отнасящи се до Файловете Cookies. Настройките могат да бъдат сменени по-специално в такъв начин за да се блокира автоматичното обслужване на Файловете Cookies , това може да се направи използвайки настройките на браузера, или чрез информиране всеки път за тяхното публикуване на Устройството на Потребителя на Портала. Подробни информации за възможностите и начините на обслужването на Файловете Cookies намират се в настройките на софтуера.

4. Потребителя може по всяко време да изтрие Файловете Cookies, чрез използване на достъпните функции на интернет браузера, която ползва.

§ 6 Външен Софтуер

1. Администратора чрез посредничеството на Портала ползва Външен Софтуер, който дава възможност на Администратора за обработка на личните данни с цел ефективен контакт с Потребителя.

2. Външния Софтуер е предоставян от субекти независими от Администратора.

3. Обработване на Личните Данни с посредством на Външен Софтуер регулират отделни от политиката на поверителност разпоредби:

а) за CallPage - <https://www.callpage.io/polityka-prywatnosci>;

б) за LiveChat - <https://www.livechatinc.com/privacy-policy>

§ 7 Окончателни разпоредби

1. В Портала могат да се появят линкове към други интернет страници. Тези страници работят независимо от Портала и Администратора по никакъв случай не ги надзорва.
2. Запитвания и възражения отнасящи си към Политиката на Поверителността съобщавайте на телефон 713778888 или имейл адрес: kotakt@medipe.com